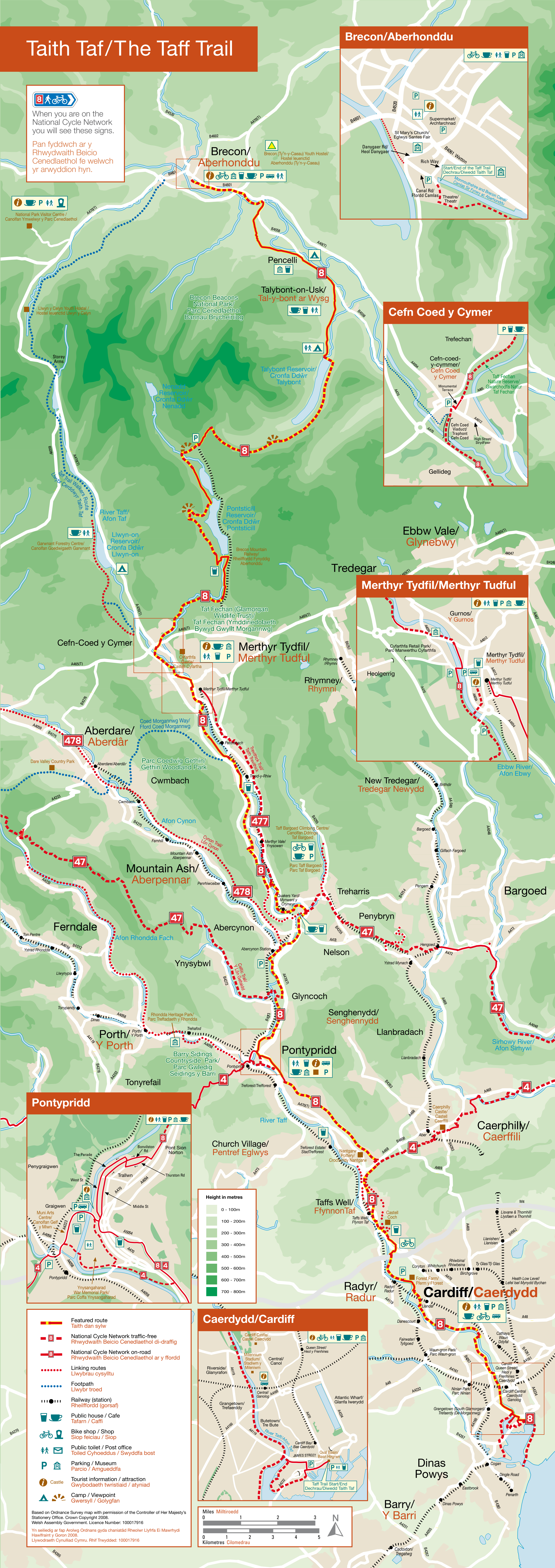

Taith Taf/The Taff Trail
When you are on the National Cycle Network you will see these signs.
Pan fyddwch ar y Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol fe welwch yr arwyddion hyn.
Brecon/Aberhonddu
Brecon (Ty'n-y-Caeau) Youth Hostel/ Hostel Ieuenctid Aberhonddu (Ty'n-y-Caeau)
National Park Visitor Centre / Canolfan Ymwelwyr y Parc Cenedlaethol
Pencelli
Talybont-on-Usk/ Tal-y-bont ar Wysg
Brecon Beacons National Park/ Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog
Llwyn y Celyn Youth Hostel / Hostel Ieuenctid Llwyn y Celyn
Storey Arms
Talybont Reservoir/ Cronfa Ddŵr Talybont
Neuadd Reservoir/ Cronfa Ddŵr Neuadd
Taff Trail Walkers Route/ Llwybr Cerddwyr Taith Taf
River Taff/ Afon Taf
Pontsticill Reservoir/ Cronfa Ddŵr Pontsticill
Garwnant Forestry Centre/ Canolfan Goedwigaeth Garwnant
Llwyn-on Reservoir/ Cronfa Ddŵr Llwyn-on
Brecon Mountain Railway/ Rheilffordd Fynydd Aberhonddu
Taf Fechan (Glamorgan Wildlife Trust)/ Taf Fechan (Ymddiriedolaeth Bywyd Gwyllt Morgannwg)
Cefn-Coed y Cymer
Merthyr Tydfil/ Merthyr Tudful
Cyfarthfa Castle/ Castell Cyfarthfa
Ebbw Vale/ Glynebwy
Tredegar
Rhymney/ Rhymni
Brecon/Aberhonddu
Supermarket/ Archfarchnad
St Mary's Church/ Eglwys Santes Fair
Danygaer Rd/ Heol Danygaer
Rich Way
Start/End of the Taff Trail Dechrau/Diwedd Taith Taf
Canal Rd/ Ffordd Camlas
Theatre/ Theatr
Monmouthshire and Brecon Canal/ Camlas Sir Fynwy ac Aberhonddu
Cefn Coed y Cymer
Trefechan
Cefn-coed-y-cymmer/ Cefn Coed y Cymer
Monumental Terrace
Taf Fechan Nature Reserve/ Gwarchodfa Natur Taf Fechan
Cefn Coed Viaduct/ Traphont Cefn Coed
High Street/ Stryd Fawr
Gellideg
Merthyr Tydfil/Merthyr Tudful
Gurnos/ Y Gurnos
Cyfarthfa Retail Park/ Parc Manwerthu Cyfarthfa
Heolgerrig
Merthyr Tydfil/ Merthyr Tudful
Ebbw River/ Afon Ebwy
Aberdare/ Aberdâr
Dare Valley Country Park
Coed Morgannwg Way/ Llwybr Coed Morgannwg
Parc Coedwig Gethin/ Gethin Woodland Park
Cwmbach
Afon Cynon
Cynon Trail/ Llwybr Cynon
Trevithick Trail/ Llwybr Trevithick
New Tredegar/ Tredegar Newydd
Taff Bargoed Climbing Centre/ Canolfan Ddringo Taf Bargoed
Parc Taff Bargoed/ Parc Taf Bargoed
Mountain Ash/ Aberpennar
Treharris
Bargoed
Penybryn
Ferndale
Afon Rhondda Fach
Abercynon
Nelson
Ynysybwl
Celtic Trail/ Y Llwybr Celtaidd
Glyncoch
Senghenydd/ Senghennydd
Llanbradach
Rhondda Heritage Park/ Parc Treftadaeth y Rhondda
Porth/ Y Porth
Barry Sidings Countryside Park/ Parc Gwledig Seidings y Barri
Pontypridd
Tonyrefail
Sirhowy River/ Afon Sirhwi
Pontypridd
Penygraigwen
The Parade
Bonvilston Rd
Pont Sion Norton
Trallwn
Thurston Rd
Middle St
Graigwen
Muni Arts Centre/ Canolfan Gelf y Miwni
Ynysangharad War Memorial Park/ Parc Coffa Ynysangharad
River Taff
Church Village/ Pentref Eglwys
Caerphilly Castle/ Castell Caerffili
Caerphilly/ Caerffili
Nantgarw Pottery/ Crochendy Nantgarw
Taffs Well/ Ffynnon Taf
Castell Coch
Radyr/ Radur
Cardiff/Caerdydd
Forest Farm/ Fferm y Fforest
Height in metres
0 - 100m
100 - 200m
200 - 300m
300 - 400m
400 - 500m
500 - 600m
600 - 700m
700 - 800m
Caerdydd/Cardiff
Cardiff Castle/ Castell Caerdydd
Millennium Stadium/ Stadiwm y Mileniwm
Central/ Canol
Riverside/ Glanyrafon
Grangetown/ Trelluest
Butetown/ Tre Bute
Atlantic Wharf/ Glanfa Iwerydd
River Taff/Afon Taf
Cardiff Bay/ Bae Caerdydd
Oval Basin/ Basn Hirgrwn
Taff Trail Start/End Dechrau/Diwedd Taith Taf
Dinas Powys
Barry/ Y Barri
Penarth
Featured route / Taith dan sylw
National Cycle Network traffic-free / Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol di-draffig
National Cycle Network on-road / Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol ar y ffordd
Linking routes / Llwybrau cysylltu
Footpath / Llwybr troed
Railway (station) / Rheilffordd (gorsaf)
Public house / Cafe / Tafarn / Caffi
Bike shop / Shop / Siop feiciau / Siop
Public toilet / Post office / Toiled Cyhoeddus / Swyddfa bost
Parking / Museum / Parcio / Amgueddfa
Castle
Tourist information / attraction / Gwybodaeth twristiaid / atyniad
Camp / Viewpoint / Gwersyll / Golygfan
Miles Milltiroedd
Kilometres Cilomedrau
Based on Ordnance Survey map with permission of the Controller of Her Majesty's Stationery Office. Crown Copyright 2008.
Welsh Assembly Government. Licence Number: 100017916
Yn seiliedig ar fap Arolwg Ordnans gyda chaniatâd Rheolwr Llyfrfa Ei Mawrhydi Hawlfraint y Goron 2008.
Llywodraeth Cynulliad Cymru. Rhif Trwydded: 100017916

Taith Taf

Taith 55 milltir / 88 km wedi ei marcio ar gyfer cerddwyr a beicwyr, o dref marchnad Aberhonddu i Gaerdydd, Prifddinas Cymru yw Taith Taf.

Mae Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn rhoi dechrau (neu ddiwedd) da i'ch siwrnai, gan ddechrau'n hamddenol wrth ochr y gamlas, ymlaen i lonydd gwledig ac yna ar reilffordd segur Merthyr, gan ddringo'n raddol i fwlch Torpantau. Mae gan dref farchnad Aberhonddu nifer o atyniadau sy'n cynnwys eglwys gadeiriol, amgueddfa, basn camlas a theatr.

Fel un o'r trefi sy'n llunio Blaenau'r Cymoedd, mae Merthyr Tudful yn gyfoethog o ran diwylliant a thirwedd. Ar un adeg Merthyr oedd prif dref haearn y byd, a daw hanes y dref yn fyw yn Amgueddfa ac Oriel Gelf Castell Cyfarthfa, Bwthyn Joseph Parry a Rheilffordd Fynyddig Aberhonddu.

Mae'r daith yn Rhondda Cynon Taf yn dilyn hen linellau rheilffordd gyda graddiannau graddol drwy gefn gwlad godidog. Mae Pontypridd yn ganolbwynt i lwybrau beicio eraill, yn cynnwys y Lôn Geltaidd. Beth am ymweld â'r amgueddfa a'r hen bont nodedig, Parc Coffa Ynysangharad, neu beth am ddargyfeirio ychydig i ymweld â Pharc Treftadaeth y Rhondda?

Yng Nghaerdydd mae coridor Taf yn ymestyn am 8 milltir, o Dongwynlais, drwy barciau a gofodau gwyrdd, drwy ganol y ddinas i Fae Caerdydd. Mae llawer o brif atyniadau Caerdydd, yn cynnwys Castell Caerdydd, Castell Coch, Techniquest, Stadiwm y Mileniwm a Chanolfan Mileniwm Cymru wedi eu lleoli ar goridor Taf.

Beicio ger Cilfynydd Cycling near Cilfynydd

Mae **Taith Taf yn** brosiect partneriaeth rhwng Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog, Cyngor Sir Caerdydd, Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf, Cyngor Sir Powys, Sustrans, a Groundwork Merthyr a Rhondda Cynon Taf.

The Taff Trail is a partnership project between The Brecon Beacons National Park Authority, Cardiff County Council, Merthyr Tydfil County Borough Council, Rhondda Cynon Taf County Borough Council, Powys County Council, Sustrans, and Groundwork Merthyr & Rhondda Cynon Taff.

Sustrans a'r Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol

Sustrans yw elusen cludiant cynaliadwy flaenaf y DU, yn gweithio ar brosiectau ymarferol fel bod pobl yn dewis teithio mewn ffyrdd sydd o fudd i'w hiechyd a'r amgylchedd. Mae'r elusen yn gyfrifol am nifer o broseictau arloesol, yn cynnwys y Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol, dros ddeuddeg mil milltir o lwybrau cerdded a beicio di-draffig, ar lonydd tawel ac ar ffyrdd ledled y DU.

Sustrans and the National Cycle Network

Sustrans is the UK's leading sustainable transport charity, working on practical projects so people choose to travel in ways that benefit their health and the environment. The charity is behind many groundbreaking projects including the National Cycle Network, over twelve thousand miles of traffic-free, quiet lanes and on-road walking and cycling routes around the UK.

Ymunwch â Sustrans. Ymunwch â'r mudiad

I gael rhagor o wybodaeth am lwybrau yn eich ardal chi, cysylltwch â'ch canolfan groeso leol, neu i gael rhagor o wybodaeth am Sustrans ewch i'r wefan neu ffoniwch:

Support Sustrans. Join the movement.

For more information on routes in your area please contact the local tourist information centres, or to find out more about Sustrans visit or call:

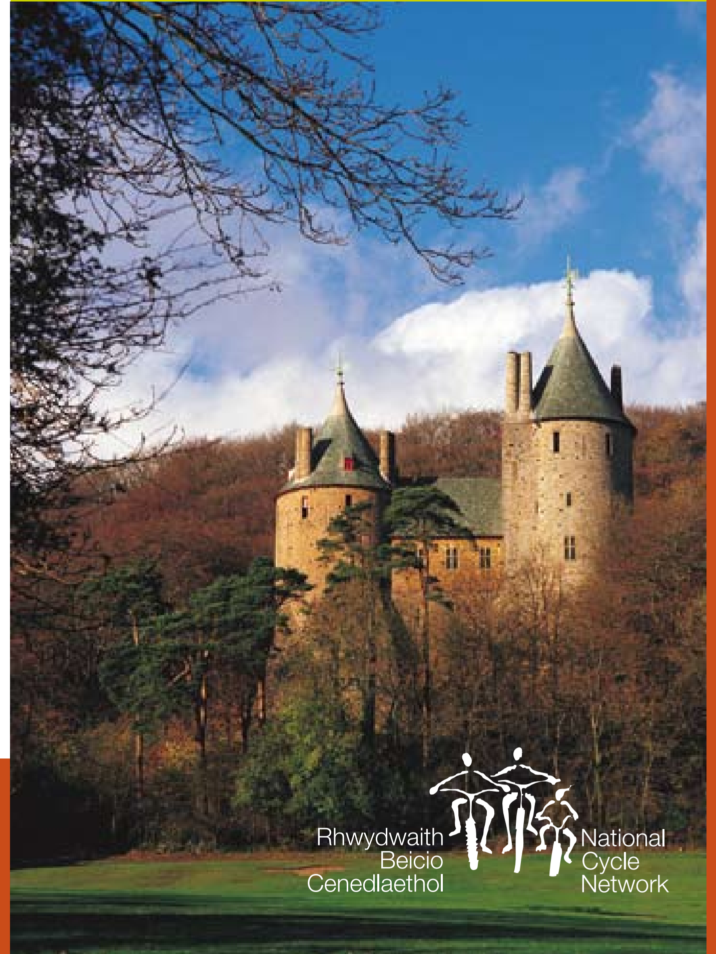
www.sustrans.org.uk
0845 113 00 65

Sustrans is a Registered Charity in the UK No 326550 (England and Wales), SC039263 (Scotland)
Mae Sustrans yn Elusen Gofrestredig yn y DU Rhif 326550 (Cymru a Lloegr), SC039263 (Yr Alban)
Front cover: Castell Coch © Crown copyright (2008) Visit Wales

YMUNWCH Â'R MUDIAD
sustrans
JOIN THE MOVEMENT

Taith Taf
The Taff Trail

Caerdydd i Aberhonddu
Cardiff to Brecon



Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol
National Cycle Network

MAP BEICIO / ROUTE MAP

CYMRU / WALES

The Taff Trail

The Taff Trail is a 55 mile / 88 km way-marked route for walkers and cyclists, from the market town of Brecon, to Cardiff, the Capital City of Wales

The Brecon Beacons National Park provides a fine start (or finish) to your journey, starting gently alongside the canal, followed by country lanes and onto the disused Merthyr Railway, climbing steadily up to Torpantau pass. The market town of Brecon offers many attractions including a cathedral, museums, canal basin, and a theatre.

As one of the towns forming the Heads of the Valleys, Merthyr Tydfil is rich in culture and landscape. Once the iron capital of the world, life is brought into Merthyr Tydfil's history at Cyfarthfa Castle Museum & Art gallery, Joseph Parry's Cottage & the Brecon Mountain Railway.

The trail in Rhondda Cynon Taf follows former railway lines with gentle gradients through attractive countryside. Pontypridd is a hub of other cycling routes, including the Celtic Trail. Visit the museum and distinctive old bridge, Ynysangharad War Memorial Park, or take a short detour to Rhondda Heritage Park.

In Cardiff the Taff corridor extends 8 miles, from Tongwynlais, through parks and green spaces, via the city centre to Cardiff Bay's waterfront. Many of Cardiff's premier attractions, including Cardiff Castle, Castell Coch, Techniquest, the Millennium Stadium and Millennium Centre are located in the Taff Corridor.

Camlas Munwy ac Aberhonddu Monmouthshire and Brecon Canal

Teithio i'r Llwybr ac yn ôl

Trên
www.arrivatrainswales.co.uk
0845 606 16 60

Bws
www.pticymru.com/popular.htm
0871 200 22 33

Mae **Bws y Bannau** yn rhedeg o Gaerdydd i Aberhonddu ar ddyddiau Sul a Gwyliau Banc, gan dynnu trelar sy'n cludo 24 beic.
01873 853 254
beaconsbus@breconbeacons.org
www.visitbreconbeacons.com

Travel to and from the Route

Train
www.arrivatrainswales.co.uk
0845 606 16 60

Bus
www.pticymru.com/popular.htm
0871 200 22 33

Beacons Bus runs from Cardiff to Brecon on summer Sundays and Bank Holidays, towing a 24 bike trailer.
01873 853 254
beaconsbus@breconbeacons.org
www.visitbreconbeacons.com

Cyfarthfa Castell

Rhagor o Wybodaeth

Canolfan Groeso Aberhonddu
Y Mart, Aberhonddu
01874 622 485 www.visitbreconbeacons.com
brectic@powys.gov.uk

Canolfan Groeso Caerdydd
Yr Hen Lyfrgell, Yr Ais, Caerdydd CF10 1AH
0870 121 1258 www.visitcardiff.com

Groundwork Merthyr a Rhondda Cynon Taf
01685 883 880 www.loopsandlinks.co.uk

Canolfan Groeso Merthyr Tudful
14a Stryd Glebeland, Merthyr Tudful CF47 2AB
01685 379 884 www.visitmerthyr.co.uk tic@merthyr.gov.uk

Canolfan Ymwelwyr y Parc Cenedlaethol
Libanus, Aberhonddu
01874 623 366
visitor.centre@breconbeacons.org

Canolfan Groeso Pontypridd
Amgueddfa Pontypridd, Stryd y Bont, Pontypridd, CF37 4PE
01443 490 748 www.destinationrct.co.uk
tourismenquiry@rhondda-cynon-taf.gov.uk

Further information

Brecon Tourist Information Centre
The Cattle Market, Brecon
01874 622 485 www.visitbreconbeacons.com
brectic@powys.gov.uk

Cardiff Tourist Information Centre
The Old Library, The Hayes, Cardiff CF10 1AH
0870 121 1258 www.visitcardiff.com

Groundwork Merthyr & Rhondda Cynon Taff
01685 883 880 www.loopsandlinks.co.uk

Merthyr Tydfil Tourist Information Centre
14a Glebeland Street, Merthyr Tydfil CF47 2AB
01685 379 884 www.visitmerthyr.co.uk tic@merthyr.gov.uk

National Park Visitor Centre
Libanus, Brecon.
01874 623 366
visitor.centre@breconbeacons.org

Pontypridd Tourist Information Centre
Pontypridd Museum, Bridge Street, Pontypridd CF37 4PE
01443 490 748 www.destinationrct.co.uk
tourismenquiry@rhondda-cynon-taf.gov.uk